Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'interno DFI
Ufficio federale di statistica UST

Versione corretta (08.04.2013): grafico sostituito a p.6

Comunicato stampa

Embargo: 08.04.2013, 9:15

6 Industria e servizi N. 0352-1302-80

Statistica della produzione, delle ordinazioni e delle cifre d'affari dell'industria: quarto trimestre 2012

Aumenta la produzione nell'industria svizzera

Neuchâtel, 08.04.2013 (UST) – **Secondo i risultati provvisori dell'Ufficio federale di statistica (UST), nel quarto trimestre 2012 la produzione nell'industria è aumentata dell'1,7% rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente. Le cifre d'affari sono cresciute del 3,1%. L'afflusso di ordinazioni è calato (-2,4%), mentre le ordinazioni in portafoglio sono rimaste invariate.**

Produzione
Rispetto all'anno precedente, la produzione è diminuita del 2,1% nel mese di ottobre, mentre in novembre è aumentata del 2,3% e in dicembre del 5,1%. Nel complesso, nel quarto trimestre 2012 la produzione è aumentata dell'1,7% rispetto allo stesso trimestre 2011. Il ramo «fabbricazione di mezzi di trasporto» ha conseguito l'aumento più significativo del periodo in esame (+15,5%), mentre il calo più significativo è stato registrato dal ramo «Fabbricazione di prodotti in metallo» (-6,7%).

Cifre d'affari
Le cifre d'affari del mese d'ottobre sono diminuite dell'1,6% rispetto all'anno precedente, hanno segnato un aumento nel mese di novembre (+4,3%) e registrato una crescita anche in dicembre (+6,9%). Per tutto il quarto trimestre 2012 è stato registrato un aumento delle cifre d'affari pari al 3,1% rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente. Il ramo «fabbricazione di preparati farmaceutici» ha conseguito l'aumento più significativo del trimestre in esame (+16,3%), mentre quello della «fabbricazione di prodotti in metallo» ha registrato il calo più sensibile (-7,2%). Nel quarto trimestre 2012, le cifre d'affari conseguite in Svizzera sono diminuite dello 0,5%, mentre quelle conseguite all'estero sono salite del 4,8%.

Espace de l'Europe 10
CH-2010 Neuchâtel
www.statistica.admin.ch

Nuova statistica della produzione, delle ordinazioni e delle cifre d'affari dell'industria (INDPAU)
La statistica della produzione, delle ordinazioni e delle cifre d'affari dell'industria ha subito una revisione. I risultati sono pubblicati sotto forma di variazioni mensili per le cifre d'affari e la produzione e sotto forma di variazioni trimestrali per le ordinazioni; il periodo di riferimento è sempre l'anno precedente. Le serie retrospettive (indici), ricalcolate fino al 2000, saranno disponibili a partire da luglio 2013.
Le variazioni (variazioni corrette dei giorni lavorativi) sono pubblicate secondo la nuova nomenclatura NOGA 2008.

I risultati della nuova statistica INDPAU sono disponibili all'indirizzo Internet
www.indpau.bfs.admin.ch
Date di pubblicazione:

- 1° trimestre 2013: 8 luglio 2013 (con gli indici)
- 2° trimestre 2013: 6 settembre 2013
- 3° trimestre 2013: 4 dicembre 2013

Nota metodologica
La statistica congiunturale della produzione, delle ordinazioni e delle cifre d'affari dell'industria è un'indagine trimestrale basata su un campione aleatorio di circa 4500 stabilimenti.

L'Ufficio federale dell'energia (UFE), la centrale svizzera per l'importazione di carburanti e di combustibili liquidi (CARBURA) e l'Associazione Svizzera dell'Industria del Gas (ASIG) partecipano all'indagine statistica in qualità di fonti secondarie. Tale collaborazione permette di evitare rilevazioni doppie per alcuni rami economici.

Le variabili prese in considerazione sono, da una parte, le cifre d'affari mensili e, dall'altra, gli afflussi di ordinazioni e le ordinazioni in portafoglio trimestrali. Queste tre variabili sono ripartite secondo le attività economiche. Per le variabili "cifre d'affari" e "afflussi di ordinazioni" viene operata una distinzione di provenienza (mercato interno o estero).

La produzione delle attività economiche è calcolata a partire dalle cifre d'affari, "deflazionate" dell'indice dei prezzi alla produzione.

Per la definizione delle attività economiche si applicano le norme internazionali contenute nella Nomenclatura generale delle attività economiche (NOGA) del 2008, che classifica le imprese nei vari rami economici.

UFFICIO FEDERALE DI STATISTICA
Servizio stampa

Informazioni:
Markus Beckstein, UST, Sezione Indagini congiunturali, tel.: +41 32 71 36434
E-Mail: Markus.Beckstein@bfs.admin.ch
Luu Nguyen, UST, Sezione Indagini congiunturali, tel.: +41 32 71 36147
E-Mail: Luu.Nguyen@bfs.admin.ch

Servizio stampa UST, tel.: +41 32 71 36013; fax: +41 32 71 36346, e-mail: kom@bfs.admin.ch

Per ordinazioni: tel.: +41 32 71 36060, fax: +41 32 71 36061, e-mail: order@bfs.admin.ch

Per ulteriori informazioni e pubblicazioni in forma elettronica si rimanda al sito Internet dell'UST all'indirizzo: http://www.statistica.admin.ch > Temi > Industria, servizi

I comunicati stampa si possono ottenere in abbonamento per e-mail (formato PDF). Richieste all'indirizzo: http://www.news-stat.admin.ch

Questo comunicato stampa è conforme ai principi del Codice delle buone pratiche della statistica europea. Esso definisce le basi che assicurano l'indipendenza, l'integrità e la responsabilità dei servizi statistici nazionali e comunitari. Gli accessi privilegiati sono controllati e sottoposti a embargo.

Il presente comunicato stampa è stato messo a disposizione della Banca nazionale svizzera tre giorni prima della sua pubblicazione, in virtù della legge corrispondente e per l'espletamento del suo mandato di politica monetaria. Le agenzie di stampa hanno ricevuto questo comunicato con un embargo di 15 minuti.

T1 Statistica della produzione, delle ordinazioni e delle cifre d'affari dell'industria: Evoluzione trimestrale

	Variazione in % rispetto all'anno precedente			
	Produzione	Cifre d'affari	Afflusso di ordinazioni	Ordinazioni in portafoglio
	2012/IV			
Totale (Attività economiche)	1,7	3,1	-2,4	-0,1
B Attività estrattive	-1,7	-2,2	-	-
C Attività manifatturiere	1,4	2,9	...	...
CA Industrie alimentari e del tabacco	2,7	3,0	-	-
CB Fabbricazione di tessili e abbigliamento	-6,2	-3,8	...	...
CC Industria del legno, industria della carta e stampa	-0,9	-2,2	...	...
CD-CE Fabbricazione di coke e industria chimica	-4,9	-1,4	-	-
CF Industria farmaceutica	9,7	16,3	-	-
CG Industria d'articoli in gomma e in materie plastiche	-4,5	-3,5	...	...
CH Fabbricazione di prodotti in metallo	-6,7	-7,2	...	...
CI Fabbricazione di prodotti di elettronica; orologi	-0,3	-0,7	...	...
CJ Fabbricazione di apparecchi elettrici	-0,4	-0,7	...	...
CK Fabbricazione di macchinari	-2,3	-2,5	...	...
CL Fabbricazione di mezzi di trasporto	15,5	15,8	...	...
CM Altre attività manifatturiere, riparazione e installatione	4,3	3,9	...	...
D Fornitura di energia elettrica	4,4	4,9	-	-
E Fornitura di acqua, trattamento dei rifiuti	-	-	-	-
Totale (destinazione)	1,7	3,1	-2,4	-0,1
Prodotti intermedi	-3,9	-3,2	3,0	2,5
Beni strumentali	0,8	0,6	-8,1	-7,2
Beni di consumo durevoli	-1,0	-2,6	7,6	11,4
Beni di consumo non durevoli	5,0	8,2	0,3	19,9
Energia	4,1	4,8	-	-

Osservazioni:

- Dati corretti per i giorni lavorativi.
- I risultati sono provvisori.
- (-) Cifre non disponibili.
- (...) Cifre provvisoriamente non disponibili.

T2 Statistica della produzione, delle ordinazioni e delle cifre d'affari dell'industria: Evoluzione mensile

	Variazione in % rispetto all'anno precedente					
	Produzione			Cifre d'affari		
	10.2012	11.2012	12.2012	10.2012	11.2012	12.2012
Totale (Attività economiche)	-2,1	2,3	5,1	-1,6	4,3	6,9
B Attività estrattive	-2,2	-2,5	-5,1	-2,8	-2,8	-5,4
C Attività manifatturiere	-1,1	2,0	3,1	-0,6	4,2	5,0
CA Industrie alimentari e del tabacco	1,3	0,2	7,8	1,3	0,4	8,3
CB Fabbricazione di tessili e abbigliamento	-7,9	-8,7	-1,7	-5,3	-6,1	0,2
CC Industria del legno, industria della carta e stampa	-4,7	-2,1	5,0	-5,9	-3,2	3,4
CD-CE Fabbricazione di coke e industria chimica	-7,9	-5,5	-1,4	-5,3	-1,2	2,4
CF Industria farmaceutica	6,5	16,5	4,9	8,8	25,9	13,3
CG Industria d'articoli in gomma e in materie plastiche	-6,7	-5,8	-3,3	-5,2	-5,1	-2,5
CH Fabbricazione di prodotti in metallo	-4,7	-2,6	-15,3	-5,0	-3,0	-15,9
CI Fabbricazione di prodotti di elettronica; orologi	-4,2	0,7	2,6	-4,5	0,4	2,2
CJ Fabbricazione di apparecchi elettrici	-0,4	-5,0	6,2	-1,0	-5,1	5,8
CK Fabbricazione di macchinari	-4,0	-1,7	-0,1	-4,4	-1,7	-0,1
CL Fabbricazione di mezzi di trasporto	4,1	-0,6	44,0	4,3	-0,4	44,3
CM Altre attività manifatturiere, riparazione e installatione	0,9	-2,1	15,7	0,5	-2,5	15,2
D Fornitura di energia elettrica	-9,2	4,4	19,7	-8,7	5,0	20,4
E Fornitura di acqua, trattamento dei rifiuti	...	...	...	...	...	...
Totale (destinazione)	-2,1	2,3	5,1	-1,6	4,3	6,9
Prodotti intermedi	-5,3	-6,4	-0,3	-4,9	-5,5	0,4
Beni strumentali	-2,0	1,1	4,3	-2,3	1,0	4,2
Beni di consumo durevoli	-3,8	-8,3	10,7	-5,4	-9,8	8,9
Beni di consumo non durevoli	2,5	7,0	5,6	3,6	11,4	10,0
Energia	-9,4	4,2	19,3	-8,4	4,9	19,8

Osservazioni:

- Dati corretti per i giorni lavorativi.
- I risultati sono provvisori.
- (-) Cifre non disponibili.
- (...) Cifre provvisoriamente non disponibili.

T3 Statistica della produzione, delle ordinazioni e delle cifre d'affari dell'industria: Visione d'insieme

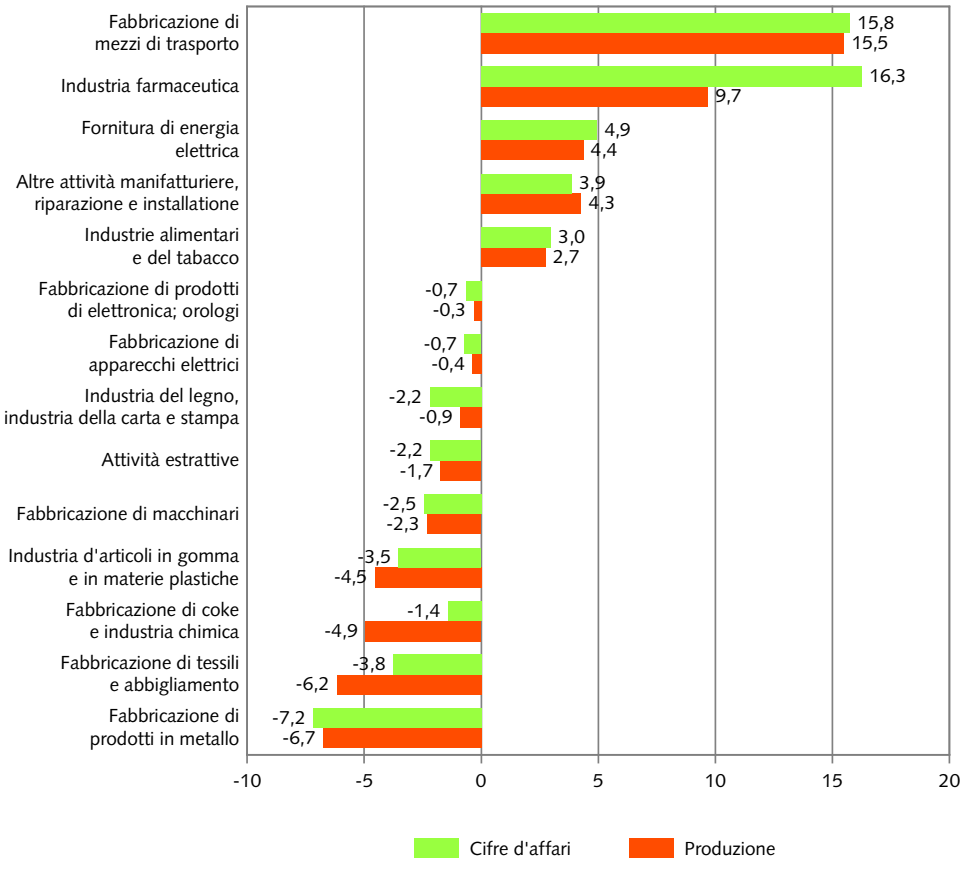
	Variazione in % rispetto allo stesso mese dell'anno precedente						Variazione in % rispetto allo stesso trimestre dell'anno precedente	
	07.2012	08.2012	09.2012	10.2012	11.2012	12.2012	2012/III	2012/IV
Totale								
Produzione	-2,1	4,5	6,2	-2,1	2,3	5,1	2,5	1,7
Cifre d'affari	-2,9	5,0	6,8	-1,6	4,3	6,9	2,6	3,1
Afflusso di ordinazioni	-	-	-	-	-	-	1,4	-2,4
Ordinazioni in portafoglio	-	-	-	-	-	-	-7,4	-0,1
Mercato interno								
Cifre d'affari	-5,0	3,1	4,1	-5,0	1,2	3,5	0,3	-0,5
Afflusso di ordinazioni	-	-	-	-	-	-	-7,5	-11,4
Mercato esterno								
Cifre d'affari	-2,5	4,0	5,9	1,5	5,1	8,6	2,0	4,8
Afflusso di ordinazioni	-	-	-	-	-	-	6,5	6,5

Osservazioni:

- Dati corretti per i giorni lavorativi.
- I risultati sono provvisori.
- Le ordinazioni vengono rilevate trimestralmente.

Evoluzione dei rami nel quarto trimestre 2012

Variazione in % rispetto all'anno precedente



Fonte: Statistica della Produzione, delle ordinazioni e delle cifre d'affari dell'industria (INDPAU)

© UST